

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

GREEK TEXT · TRANSLATION · INTERLINEAR · DISCOURSE STRUCTURE

The Book of Odes, Chapter 8

ΩΙΑΑΙ Η΄

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a **|** lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

The Benedicite turns the whole cosmos into a liturgy of blessing from heaven to earth.

Translation & textual notes

The Greek text of Odes 8 follows the standard critical text of the Septuagint as established in the Rahlfs-Hanhart edition (Septuaginta, rev. ed. 2006), an ancient and public-domain text; the critical apparatus is not reproduced. Odes 8 is the Hymn of the Three Children, the great Benedicite that follows the Prayer of Azariah in the Greek Daniel tradition. In the Odes collection the hymn is detached from the furnace narrative and so functions as a litany of cosmic praise in its own right. The chapter begins with a series of blessing-formulas directed to the Lord himself: in his holy name, in his temple, over the cherubim, upon his throne, and in the firmament of heaven. It then turns outward into the recurring

summons εὐλογεῖτε ... τὸν κύριον, drawing angels, heavens, waters, weather, times, earth, sea creatures, birds, beasts, humanity, Israel, priests, servants, righteous spirits, and finally the three children themselves into one expanding chorus. The repeated refrain gives the chapter its liturgical force: every sphere of creation is summoned not merely to admire the Lord but to hymn and exalt him forever. The appended title at the close points forward within the Odes sequence to the Prayer of Mary, so the chapter serves both as a doxological climax to the Danielic material and as a hinge to the next canticle.

Discourse structure of the chapter

A · 8:52-56

The hymn opens by blessing the Lord in his heavenly majesty

Before summoning creation, the chapter blesses the Lord himself in his name, temple, throne, cherubic rule, and heavenly firmament.

B · 8:57-61

The first summons gathers angels, heavens, and upper waters

The refrain begins by calling the Lord's works, angels, heavens, waters above the heavens, and divine powers into praise.

C · 8:62-73

Lights, weather, and the cycles of creation take up the refrain

Sun, moon, stars, rain, spirits, heat, cold, dew, frost, snow, day, night, light, darkness, lightning, and clouds are all summoned to exalt the Lord.

D · 8:74-81

Earth and its living orders are drawn into the cosmic doxology

The earth, mountains, plants, springs, seas, rivers, sea creatures, birds, beasts, and cattle are enlisted into the same unending blessing.

E · 8:82-88

Humanity, Israel, the righteous, and the three children conclude the hymn

The chorus narrows from all humankind to Israel, priests, servants, righteous spirits, the humble, and finally Ananias, Azarias, and Misael themselves before the next ode is introduced.

52 εὐλογητὸς εἶ κύριε ὁ θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν καὶ αἰνετὸς καὶ ὑπερυψούμενος εἰς τοὺς αἰῶνας καὶ
εὐλογημένον τὸ ὄνομα τῆς δόξης σου τὸ ἅγιον καὶ ὑπεραινετὸν καὶ ὑπερυψούμενον εἰς τοὺς αἰῶνας

Blessed are you, O Lord, God of our fathers, and praised and highly exalted forever; and blessed is the holy name of your glory, highly praised and highly exalted forever.

Opening doxology ASYNDETON

The hymn opens with direct blessing of the Lord before any summons is issued to creation. In the Odes setting this establishes that cosmic praise begins from God's own glory rather than from the needs of the worshipers.

εὐλογητὸς

blessed

A1 NSM · εὐλογητός

nominal element functioning within the clause or phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

εὐλογητός: meaning 'blessed'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

εἶ

be

V9 PAI2S · εἶμί

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ present verbal form portraying the action as ongoing or immediate

εἶμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the action or assertion of the clause.

κύριε

Lord

N2 VSM · κύριος

substantive functioning within the clause according to context

→ cosmic blessing and universal liturgy

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as substantive functioning within the clause according to context.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεός

God

N2 NSM · θεός

nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item

→ cosmic blessing and universal liturgy

θεός: meaning 'God'; it serves as nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πατέρων

fathers

N3 GPM · πατήρ

genitive modifier dependent on a neighboring head term

→ cosmic blessing and universal liturgy

πατήρ: meaning 'fathers'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

ἡμῶν

our

RP GP · ἐγώ

gen pronominal form referring back or forward within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ἡμῶν: meaning 'our'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as gen pronominal form referring back or forward within the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

αἰνετός

praised

A1 NSM · αἰνετός

nom adjectival form modifying or specifying a substantive

→ cosmic blessing and universal liturgy

αἰνετός: meaning 'praised'; it serves as nom adjectival form modifying or specifying a substantive.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑπερυψούμενος

highly exalted

V4 · ππνσμ ὑψώ + ὑπερ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ππνσμ ὑψώ + ὑπερ: meaning 'highly exalted'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τοῦς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοῦς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνας

ages

N3W APM · αἰών

nominal element functioning within the clause or phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

αἰών: meaning 'ages'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εὐλογημένον

blessed

VM · χππνσν εὐλογέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

χππνσν εὐλογέω: meaning 'blessed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὄνομα

name

N3M NSN · ὄνομα

head noun in a naming formula

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὄνομα: meaning 'name'; it serves as head noun in a naming formula.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δόξης

glory

N1S GSF · δόξα

genitival dependent marking relation, possession, source, or description

→ cosmic blessing and universal liturgy

δόξα: meaning 'glory'; it serves as genitival dependent marking relation, possession, source, or description.

σου

you

RP GS · σύ

gen pronominal form referring back or forward within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as gen pronominal form referring back or forward within the clause.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἅγιον

holy

A1A NSN · ἅγιος

nominal element functioning within the clause or phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

ἅγιος: meaning 'holy'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑπεραινετὸν

highly praised

A1 NSN · ὑπεραινετός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑπεραινετός: meaning 'highly praised'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑπερυψούμενον

highly exalted

V4 · πππνσν ὑψόω + ὑπερ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

πππνσν ὑψόω + ὑπερ: meaning 'highly exalted'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνας

ages

N3W APM · αἰών

nominal element functioning within the clause or phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

αἰών: meaning 'ages'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

53 εὐλογημένος εἶ ἐν τῷ ναῷ τῆς ἁγίας δόξης σου καὶ ὑπερυμνητὸς καὶ ὑπερένδοξος εἰς τοὺς αἰῶνας

Blessed are you in the temple of your holy glory, highly hymned and exceedingly glorious forever.

Temple blessing ASYNDETON

The blessing narrows to the holy temple as the place where divine glory is contemplated. The litany is still God-directed rather than creation-directed.

εὐλογημένος

χππνσμ εὐλογέω

VM · χππνσμ εὐλογέω

participle contributing circumstance, manner, or description

→ cosmic blessing and universal liturgy

χππνσμ εὐλογέω: meaning 'χππνσμ εὐλογέω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participle contributing circumstance, manner, or description.

εἶ

be

V9 PAI2S · εἰμί

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ present verbal form portraying the action as ongoing or immediate

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the action or assertion of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ναῶ

temple

N2 DSM · ναός

dative complement within the clause or phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

ναός: meaning 'temple'; it serves as dative complement within the clause or phrase.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἁγίας

holy

A1A GSF · ἅγιος

genitive term marking possession, source, relation, or description

→ cosmic blessing and universal liturgy

ἅγιος: meaning 'holy'; it serves as genitive term marking possession, source, relation, or description.

δόξης

glory

N1S GSF · δόξα

genitival dependent marking relation, possession, source, or description

→ cosmic blessing and universal liturgy

δόξα: meaning 'glory'; it serves as genitival dependent marking relation, possession, source, or description.

σου

you

RP GS · σύ

gen pronominal form referring back or forward within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as gen pronominal form referring back or forward within the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑπερυμνητός

highly hymned

A1 NSM · ὑπερυμνητός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑπερυμνητός: meaning 'highly hymned'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑπερένδοξος

exceedingly glorious

A1B NSN · ὑπερένδοξος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑπερένδοξος: meaning 'exceedingly glorious'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τούς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τούς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνας

ages

N3W APM · αἰών

nominal element functioning within the clause or phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

αἰών: meaning 'ages'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

54 εὐλογημένος εἶ ὁ βλέπων ἀβύσσους καθήμενος ἐπὶ χερουβιν καὶ ὑπεραINETὸς καὶ ὑπερυψούμενος εἰς τοὺς αἰῶνας

Blessed are you who behold the depths, seated upon the cherubim, highly praised and highly exalted forever.

Throne and abyss acclamation ASYNDETON

The Lord is praised as the one who sees the depths and sits above the cherubim. Heavenly kingship and mastery over the abyss frame the coming universal summons.

εὐλογημένος

χπνσμ εὐλογέω

VM · χπνσμ εὐλογέω

participle contributing circumstance, manner, or description

→ cosmic blessing and universal liturgy

χπνσμ εὐλογέω: meaning 'χπνσμ εὐλογέω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participle contributing circumstance, manner, or description.

εἶ

be

V9 PAI2S · εἰμί

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ present verbal form portraying the action as ongoing or immediate

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the action or assertion of the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βλέπων

who saw

V1 · παπνσμ βλέπω

participle or verbal form modifying the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

παπνσμ βλέπω: meaning 'who saw'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participle or verbal form modifying the clause.

ἀβύσσους

depths

N2 APF · ἄβυσσος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ cosmic blessing and universal liturgy

ἄβυσσος: meaning 'depths'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καθήμενος

πμπνσμ ἤμαι

V5 · πμπνσμ ἤμαι + κατα

participle contributing circumstance, manner, or description

→ participial force supplying attendant circumstance or description

πμπνσμ ἤμαι + κατα: meaning 'πμπνσμ ἤμαι'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participle contributing circumstance, manner, or description.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

χερουβιν

cherubim

N APM · χερουβιν

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

χερουβιν: meaning 'cherubim'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑπεραινετός
highly praised

A1 NSM · ὑπεραινετός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑπεραινετός: meaning 'highly praised'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑπερυψούμενος
highly exalted

V4 · ππνσμ ὑψώ + ὑπερ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ππνσμ ὑψώ + ὑπερ: meaning 'highly exalted'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς
into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τοὺς
the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνας
ages

N3W APM · αἰών

nominal element functioning within the clause or phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

αἰών: meaning 'ages'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

55 εὐλογημένος εἶ ἐπὶ θρόνου τῆς βασιλείας σου καὶ ὑπερυμνητὸς καὶ ὑπερυψούμενος εἰς τοὺς αἰῶνας

Blessed are you upon the throne of your kingdom, highly hymned and highly exalted forever.

Royal blessing ASYNDETON

The throne of the kingdom is named explicitly, keeping the focus on divine sovereignty. The repeated blessing-formula accumulates majesty by variation rather than by narrative development.

εὐλογημένος

χππνσμ εὐλογέω

VM · χππνσμ εὐλογέω

participle contributing circumstance, manner, or description

→ cosmic blessing and universal liturgy

χππνσμ εὐλογέω: meaning 'χππνσμ εὐλογέω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participle contributing circumstance, manner, or description.

εἶ

be

V9 PAI2S · εἰμί

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ present verbal form portraying the action as ongoing or immediate

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the action or assertion of the clause.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

θρόνου

throne

N2 GSM · θρόνος

genitive dependent

→ cosmic blessing and universal liturgy

θρόνος: meaning 'throne'; it serves as genitive dependent.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βασιλείας

kingdom

N1A GSF · βασιλεία

common noun within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

βασιλεία: meaning 'kingdom'; it serves as common noun within the clause.

σου

you

RP GS · σύ

gen pronominal form referring back or forward within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as gen pronominal form referring back or forward within the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑπερυμνητός

highly hymned

A1 NSM · ὑπερυμνητός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑπερυμνητός: meaning 'highly hymned'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑπερυψούμενος

highly exalted

V4 · πππνσμ ὑψόω + ὑπερ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

πππνσμ ὑψόω + ὑπερ: meaning 'highly exalted'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνας

ages

N3W APM · αἰών

nominal element functioning within the clause or phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

αἰών: meaning 'ages'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

56 εὐλογημένος εἶ ἐν τῷ στερεώματι τοῦ οὐρανοῦ καὶ ὑπερυμνητὸς καὶ ὑπερένδοξος εἰς τοὺς αἰῶνας

Blessed are you in the firmament of heaven, highly hymned and exceedingly glorious forever.

Heavenly climax before the summons

ASYNDETON

The opening doxologies culminate in the firmament of heaven. After temple, throne, and cherubic rule, the hymn is ready to call the whole ordered cosmos into praise.

εὐλογημένος

χππνσμ εὐλογέω

VM · χππνσμ εὐλογέω

participle contributing circumstance, manner, or description

→ cosmic blessing and universal liturgy

χππνσμ εὐλογέω: meaning 'χππνσμ εὐλογέω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participle contributing circumstance, manner, or description.

εἶ

be

V9 PAI2S · εἰμί

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ present verbal form portraying the action as ongoing or immediate

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the action or assertion of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

στερέωματι

firmament

N3M DSN · στερέωμα

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ cosmic blessing and universal liturgy

στερέωμα: meaning 'firmament'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

οὐρανοῦ

heaven

N2 GSM · οὐρανός

common noun within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

οὐρανός: meaning 'heaven'; it serves as common noun within the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑπερυμνητός

highly hymned

A1 NSM · ὑπερυμνητός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑπερυμνητός: meaning 'highly hymned'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑπερένδοξος

exceedingly glorious

A1B NSN · ὑπερένδοξος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑπερένδοξος: meaning 'exceedingly glorious'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνας

ages

N3W APM · αἰών

nominal element functioning within the clause or phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

αἰών: meaning 'ages'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

57 εὐλογεῖτε πάντα τὰ ἔργα κυρίου τὸν κύριον ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας

Bless the Lord, all works of the Lord; hymn him and highly exalt him forever.

Litany begins ASYNDETON

This is the true launch of the Benedicite refrain. All the works of the Lord are summoned as a totality, and the repeated command-form becomes the chapter's governing rhythm.

εὐλογεῖτε

bless

V2 PAI2P · εὐλογέω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

εὐλογέω: meaning 'bless'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the action or assertion of the clause.

πάντα

all

A3 NPN · πᾶς

nom adjectival form modifying or specifying a substantive

→ cosmic blessing and universal liturgy

πᾶς: meaning 'all'; it serves as nom adjectival form modifying or specifying a substantive.

τὰ

the

RA NPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἔργα

work

N2N NPN · ἔργον

common noun within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ἔργον: meaning 'work'; it serves as common noun within the clause.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

head noun within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

κύριος: meaning 'of the LORD'; it serves as head noun within the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κύριον

LORD

N2 ASM · κύριος

head noun within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

κύριος: meaning 'LORD'; it serves as head noun within the clause.

ὑμνεῖτε

hymn

V2 PAI2P · ὑμνέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑμνέω: meaning 'hymn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑπερυψοῦτε
highly exalt

V4 PAD2P · ὑψόω + ὑπερ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑψόω + ὑπερ: meaning 'highly exalt'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτόν
him

RD ASM · αὐτός

pronoun functioning as object or complement

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

εἰς
into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τοὺς
the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνας
ages

N3W APM · αἰών

nominal element functioning within the clause or phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

αἰών: meaning 'ages'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

58 εὐλογεῖτε ἄγγελοι κυρίου τὸν κύριον ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε αὐτόν εἰς τοὺς αἰῶνας

Bless the Lord, angels of the Lord; hymn him and highly exalt him forever.

First cosmic sphere: angels

ASYNDETON

The universal summons is first specified by calling the angels. Heavenly ministers lead the litany before the inanimate heavens and elements follow.

εὐλογεῖτε

bless

V2 PAI2P · εὐλογέω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

εὐλογέω: meaning 'bless'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the action or assertion of the clause.

ἄγγελοι

messenger

N2 NPM · ἄγγελος

nominative nominal element functioning as subject or predicate within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ἄγγελος: meaning 'messenger'; it serves as nominative nominal element functioning as subject or predicate within the clause.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

head noun within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

κύριος: meaning 'of the LORD'; it serves as head noun within the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κύριον

LORD

N2 ASM · κύριος

head noun within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

κύριος: meaning 'LORD'; it serves as head noun within the clause.

ὕμνεῖτε

hymn

V2 PAI2P · ὑμνέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὕμνέω: meaning 'hymn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑπερψοῦτε

highly exalt

V4 PAD2P · ὑψόω + ὑπερ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑψόω + ὑπερ: meaning 'highly exalt'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronoun functioning as object or complement

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τούς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τούς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνας

ages

N3W APM · αἰών

nominal element functioning within the clause or phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

αἰών: meaning 'ages'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

59 εὐλογεῖτε οὐρανοί τὸν κύριον ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας

Bless the Lord, heavens; hymn him and highly exalt him forever.

Heavens summoned ASYNDETON

The hymn broadens from angelic beings to the heavens themselves. What surrounds the divine throne is now enlisted in perpetual praise.

εὐλογεῖτε

bless

V2 PAI2P · εὐλογέω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

εὐλογέω: meaning 'bless'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the action or assertion of the clause.

οὐρανοί

οὐρανός

N2 NPM · οὐρανός

nominative element functioning within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

οὐρανός: meaning 'οὐρανός'; it serves as nominative element functioning within the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κύριον

LORD

N2 ASM · κύριος

head noun within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

κύριος: meaning 'LORD'; it serves as head noun within the clause.

ὑμνεῖτε

hymn

V2 PAI2P · ὑμνέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑμνέω: meaning 'hymn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑπερυψοῦτε

highly exalt

V4 PAD2P · ὑψόω + ὑπερ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑψόω + ὑπερ: meaning 'highly exalt'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτὸν

him

RD ASM · αὐτός

pronoun functioning as object or complement

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτὸν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνας

ages

N3W APM · αἰών

nominal element functioning within the clause or phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

αἰών: meaning 'ages'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

60 εὐλογεῖτε ὕδατα πάντα τὰ ὑπεράνω τῶν οὐρανῶν τὸν κύριον ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας

Bless the Lord, all waters above the heavens; hymn him and highly exalt him forever.

Waters above the heavens

ASYNDETON

The old cosmological waters above the heavens are summoned next. The litany shows no embarrassment about cosmic architecture; all realms known to biblical imagination are called to praise.

εὐλογεῖτε

bless

V2 PAI2P · εὐλογέω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

εὐλογέω: meaning 'bless'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the action or assertion of the clause.

ὕδατα

water

N3T NPN · ὕδωρ

nominal element functioning within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὕδωρ: meaning 'water'; it serves as nominal element functioning within the clause.

πάντα

all

A3 NPN · πᾶς

nom adjectival form modifying or specifying a substantive

→ cosmic blessing and universal liturgy

πᾶς: meaning 'all'; it serves as nom adjectival form modifying or specifying a substantive.

τὰ

the

RA NPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὑπεράνω

above

D · ὑπεράνω

preposition taking a complement within the phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑπεράνω: meaning 'above'; here it marks the relation signaled by preposition taking a complement within the phrase.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

οὐρανῶν

heaven

N2 GPM · οὐρανός

accusative substantive functioning as object or complement

→ cosmic blessing and universal liturgy

οὐρανός: meaning 'heaven'; it serves as accusative substantive functioning as object or complement.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κύριον

LORD

N2 ASM · κύριος

head noun within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

κύριος: meaning 'LORD'; it serves as head noun within the clause.

ὑμνεῖτε

hymn

V2 PAI2P · ὑμνέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑμνέω: meaning 'hymn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑπερυψοῦτε

highly exalt

V4 PAD2P · ὑψόω + ὑπερ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑψόω + ὑπερ: meaning 'highly exalt'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronoun functioning as object or complement

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τούς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τούς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνας

ages

N3W APM · αἰών

nominal element functioning within the clause or phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

αἰών: meaning 'ages'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

61 εὐλογεῖτε πᾶσαι αἱ δυνάμεις κυρίου τὸν κύριον ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας

Bless the Lord, all powers of the Lord; hymn him and highly exalt him forever.

Powers of the Lord

ASYNDETON

The divine powers or hosts close the first heavenly sequence. The refrain keeps widening while retaining its exact liturgical cadence.

εὐλογεῖτε

bless

V2 PAI2P · εὐλογέω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

εὐλογέω: meaning 'bless'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the action or assertion of the clause.

πᾶσαι

all

A1S NPF · πᾶς

nominal element functioning within the clause or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

πᾶς: meaning 'all'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

αἱ

the

RA NPF · ὁ

nom pronominal form referring back or forward within the clause

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αἱ: meaning 'the'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nom pronominal form referring back or forward within the clause.

δυνάμεις

forces

N3I NPF · δύναμις

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional identifier

→ cosmic blessing and universal liturgy

δύναμις: meaning 'forces'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or appositional identifier.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

head noun within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

κύριος: meaning 'of the LORD'; it serves as head noun within the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κύριον

LORD

N2 ASM · κύριος

head noun within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

κύριος: meaning 'LORD'; it serves as head noun within the clause.

ὑμνεῖτε

hymn

V2 PAI2P · ὑμνέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑμνέω: meaning 'hymn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑπερυψοῦτε
highly exalt

V4 PAD2P · ὑψόω + ὑπερ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑψόω + ὑπερ: meaning 'highly exalt'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτόν
him

RD ASM · αὐτός

pronoun functioning as object or complement

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

εἰς
into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τοὺς
the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνας
ages

N3W APM · αἰών

nominal element functioning within the clause or phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

αἰών: meaning 'ages'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

62 εὐλογεῖτε ἥλιος καὶ σελήνη τὸν κύριον ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε αὐτόν εἰς τοὺς αἰῶνας

Bless the Lord, sun and moon; hymn him and highly exalt him forever.

Luminaries summoned ASYNDETON

The hymn turns to the great lights that govern time. Sun and moon are summoned not as rival powers but as servants within the Lord's order.

εὐλογεῖτε

bless

V2 PAI2P · εὐλογέω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

εὐλογέω: meaning 'bless'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the action or assertion of the clause.

ἥλιος

sun

N2 NSM · ἥλιος

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional identifier

→ cosmic blessing and universal liturgy

ἥλιος: meaning 'sun'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or appositional identifier.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σελήνη

moon

N1 NSF · σελήνη

nominative element functioning as subject or predicate

→ cosmic blessing and universal liturgy

σελήνη: meaning 'moon'; it serves as nominative element functioning as subject or predicate.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κύριον

LORD

N2 ASM · κύριος

head noun within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

κύριος: meaning 'LORD'; it serves as head noun within the clause.

ὑμνεῖτε

hymn

V2 PAI2P · ὑμνέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑμνέω: meaning 'hymn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑπερυψοῦτε

highly exalt

V4 PAD2P · ὑψόω + ὑπερ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑψόω + ὑπερ: meaning 'highly exalt'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronoun functioning as object or complement

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνας

ages

N3W APM · αἰών

nominal element functioning within the clause or phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

αἰών: meaning 'ages'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

63 εὐλογεῖτε ἄστρα τοῦ οὐρανοῦ τὸν κύριον ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας

Bless the Lord, stars of heaven; hymn him and highly exalt him forever.

Stars summoned ASYNDETON

The stellar host joins the luminaries already called. The heavens are being filled out in ordered layers of praise.

εὐλογεῖτε

bless

V2 PAI2P · εὐλογέω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

εὐλογέω: meaning 'bless'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the action or assertion of the clause.

ἄστρα

star

N2N NPN · ἄστρον

nominative nominal element functioning as subject or predicate within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ἄστρον: meaning 'star'; it serves as nominative nominal element functioning as subject or predicate within the clause.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

οὐρανοῦ

heaven

N2 GSM · οὐρανός

common noun within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

οὐρανός: meaning 'heaven'; it serves as common noun within the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κύριον

LORD

N2 ASM · κύριος

head noun within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

κύριος: meaning 'LORD'; it serves as head noun within the clause.

ὑμνεῖτε

hymn

V2 PAI2P · ὑμνέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑμνέω: meaning 'hymn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑπερυψοῦτε

highly exalt

V4 PAD2P · ὑψόω + ὑπερ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑψόω + ὑπερ: meaning 'highly exalt'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronoun functioning as object or complement

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνας

ages

N3W APM · αἰών

nominal element functioning within the clause or phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

αἰών: meaning 'ages'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

64 εὐλογεῖτε πᾶς ὄμβρος καὶ δρόσος τὸν κύριον ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας

Bless the Lord, every rain and dew; hymn him and highly exalt him forever.

Rain and dew summoned

ASYNDETON

The litany descends into the weather that nourishes the earth. Rain and dew are treated as obedient gifts rather than impersonal cycles.

εὐλογεῖτε

bless

V2 PAI2P · εὐλογέω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

εὐλογέω: meaning 'bless'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the action or assertion of the clause.

πᾶς

everyone

A3 NSM · πᾶς

adjectival or ordinal modifier

→ participial force supplying attendant circumstance or description

πᾶς: meaning 'everyone'; it serves as adjectival or ordinal modifier.

ὄμβρος

rain

N2 NSM · ὄμβρος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὄμβρος: meaning 'rain'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

δρόσος

dew

N2 NSF · δρόσος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ cosmic blessing and universal liturgy

δρόσος: meaning 'dew'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κύριον

LORD

N2 ASM · κύριος

head noun within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

κύριος: meaning 'LORD'; it serves as head noun within the clause.

ὑμνεῖτε

hymn

V2 PAI2P · ὑμνέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑμνέω: meaning 'hymn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑπερυψοῦτε
highly exalt

V4 PAD2P · ὑψόω + ὑπερ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑψόω + ὑπερ: meaning 'highly exalt'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτόν
him

RD ASM · αὐτός

pronoun functioning as object or complement

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

εἰς
into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τοὺς
the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνας
ages

N3W APM · αἰών

nominal element functioning within the clause or phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

αἰών: meaning 'ages'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

65 εὐλογεῖτε πάντα τὰ πνεύματα τὸν κύριον ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε αὐτόν εἰς τοὺς αἰῶνας

Bless the Lord, all winds; hymn him and highly exalt him forever.

Winds summoned ASYNDETON

The winds are called as a collective force of movement through creation. The hymn treats invisible powers no differently from visible bodies: all belong in praise.

εὐλογεῖτε

bless

V2 PAI2P · εὐλογέω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

εὐλογέω: meaning 'bless'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the action or assertion of the clause.

πάντα

all

A3 NPN · πᾶς

nom adjectival form modifying or specifying a substantive

→ cosmic blessing and universal liturgy

πᾶς: meaning 'all'; it serves as nom adjectival form modifying or specifying a substantive.

τὰ

the

RA NPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πνεύματα

winds

N3M NPN · πνεῦμα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ cosmic blessing and universal liturgy

πνεῦμα: meaning 'winds'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κύριον

LORD

N2 ASM · κύριος

head noun within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

κύριος: meaning 'LORD'; it serves as head noun within the clause.

ὑμνεῖτε

hymn

V2 PAI2P · ὑμνέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑμνέω: meaning 'hymn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑπερυψοῦτε

highly exalt

V4 PAD2P · ὑψόω + ὑπερ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑψόω + ὑπερ: meaning 'highly exalt'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronoun functioning as object or complement

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνας

ages

N3W APM · αἰών

nominal element functioning within the clause or phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

αἰών: meaning 'ages'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

66 εὐλογεῖτε πῦρ καὶ καῦμα τὸν κύριον ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας

Bless the Lord, fire and heat; hymn him and highly exalt him forever.

Fire and heat summoned

ASYNDETON

The song now gathers elemental intensities. Even what can burn and consume is named as part of the Lord's ordered praise.

εὐλογεῖτε

bless

V2 PAI2P · εὐλογέω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

εὐλογέω: meaning 'bless'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the action or assertion of the clause.

πῦρ

fire

N3 NSN · πῦρ

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional identifier

→ cosmic blessing and universal liturgy

πῦρ: meaning 'fire'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or appositional identifier.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καῦμα

heat

N3M NSN · καῦμα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ cosmic blessing and universal liturgy

καῦμα: meaning 'heat'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κύριον

LORD

N2 ASM · κύριος

head noun within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

κύριος: meaning 'LORD'; it serves as head noun within the clause.

ὕμνεϊτε

hymn

V2 PAI2P · ὑμνέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὕμνέω: meaning 'hymn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑπερυψοῦτε

highly exalt

V4 PAD2P · ὑψόω + ὑπερ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑψόω + ὑπερ: meaning 'highly exalt'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronoun functioning as object or complement

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνας

ages

N3W APM · αἰών

nominal element functioning within the clause or phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

αἰών: meaning 'ages'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

67 εὐλογεῖτε ψῦχος καὶ καύσων τὸν κύριον ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας

Bless the Lord, cold and scorching heat; hymn him and highly exalt him forever.

Cold and heat paired ASYNDETON

Contrasting temperatures are paired together to show that opposites alike serve the same doxological end. The litany thrives on comprehensiveness.

εὐλογεῖτε

bless

V2 PAI2P · εὐλογέω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

εὐλογέω: meaning 'bless'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the action or assertion of the clause.

ψῦχος

cold

N3E NSN · ψῦχος

nominative substantive functioning as subject, predicate, or apposition

→ cosmic blessing and universal liturgy

ψῦχος: meaning 'cold'; it serves as nominative substantive functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καύσων

scorching heat

VF · φαπνισμ καίω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

φαπνισμ καίω: meaning 'scorching heat'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κύριον

LORD

N2 ASM · κύριος

head noun within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

κύριος: meaning 'LORD'; it serves as head noun within the clause.

ὑμνεῖτε

hymn

V2 PAI2P · ὑμνέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑμνέω: meaning 'hymn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑπερυψοῦτε

highly exalt

V4 PAD2P · ὑψόω + ὑπερ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑψόω + ὑπερ: meaning 'highly exalt'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronoun functioning as object or complement

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνας

ages

N3W APM · αἰών

nominal element functioning within the clause or phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

αἰών: meaning 'ages'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

68 εὐλογεῖτε δρόσοι καὶ νιφετοὶ τὸν κύριον ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας

Bless the Lord, dews and snowstorms; hymn him and highly exalt him forever.

Dews and snowstorms ASYNDETON

Gentle moisture and severe weather are joined in one refrain. The chapter keeps collapsing experiential difference into common praise.

εὐλογεῖτε

bless

V2 PAI2P · εὐλογέω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

εὐλογέω: meaning 'bless'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the action or assertion of the clause.

δρόσοι

dews

N2 NPF · δρόσος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ cosmic blessing and universal liturgy

δρόσος: meaning 'dews'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

νιφετοί

snowstorms

N2 NPM · νιφετός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ cosmic blessing and universal liturgy

νιφετός: meaning 'snowstorms'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κύριον

LORD

N2 ASM · κύριος

head noun within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

κύριος: meaning 'LORD'; it serves as head noun within the clause.

ὑμνεῖτε

hymn

V2 PAI2P · ὑμνέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑμνέω: meaning 'hymn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑπερυψοῦτε

highly exalt

V4 PAD2P · ὑψώω + ὑπερ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑψώω + ὑπερ: meaning 'highly exalt'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronoun functioning as object or complement

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνας

ages

N3W APM · αἰών

nominal element functioning within the clause or phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

αἰών: meaning 'ages'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

69 εὐλογεῖτε πάγος καὶ ψῦχος τὸν κύριον ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας

Bless the Lord, ice and cold; hymn him and highly exalt him forever.

Ice and cold ASYNDETON

Frozen severity is not outside the hymn's scope. The refrain insists that the Lord is exalted equally in harsh and mild conditions.

εὐλογεῖτε

bless

V2 PAI2P · εὐλογέω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

εὐλογέω: meaning 'bless'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the action or assertion of the clause.

πάγος

frost

N2 NSM · πάγος

accusative term functioning as complement or object

→ cosmic blessing and universal liturgy

πάγος: meaning 'frost'; it serves as accusative term functioning as complement or object.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ψῦχος

cold

N3E NSN · ψῦχος

nominative substantive functioning as subject, predicate, or apposition

→ cosmic blessing and universal liturgy

ψῦχος: meaning 'cold'; it serves as nominative substantive functioning as subject, predicate, or apposition.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κύριον

LORD

N2 ASM · κύριος

head noun within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

κύριος: meaning 'LORD'; it serves as head noun within the clause.

ὑμνεῖτε

hymn

V2 PAI2P · ὑμνέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑμνέω: meaning 'hymn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑπερυψοῦτε

highly exalt

V4 PAD2P · ὑψόω + ὑπερ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑψόω + ὑπερ: meaning 'highly exalt'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronoun functioning as object or complement

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνας

ages

N3W APM · αἰών

nominal element functioning within the clause or phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

αἰών: meaning 'ages'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

70 εὐλογεῖτε πάχνη καὶ χιόνες τὸν κύριον ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας

Bless the Lord, frosts and snows; hymn him and highly exalt him forever.

Frosts and snows ASYNDETON

The winter imagery continues, thickening the catalogue of weather. The repetitive form is itself part of the hymn's force, making abundance of creatures and conditions audible.

εὐλογεῖτε

bless

V2 PAI2P · εὐλογέω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

εὐλογέω: meaning 'bless'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the action or assertion of the clause.

πάχνη

frosts

N1 NPF · πάχνη

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ cosmic blessing and universal liturgy

πάχνη: meaning 'frosts'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

χιόνες

snows

N3N NPF · χιών

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ cosmic blessing and universal liturgy

χιών: meaning 'snows'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κύριον

LORD

N2 ASM · κύριος

head noun within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

κύριος: meaning 'LORD'; it serves as head noun within the clause.

ὑμνεῖτε

hymn

V2 PAI2P · ὑμνέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑμνέω: meaning 'hymn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑπερυψοῦτε

highly exalt

V4 PAD2P · ὑψόω + ὑπερ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑψόω + ὑπερ: meaning 'highly exalt'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronoun functioning as object or complement

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνας

ages

N3W APM · αἰών

nominal element functioning within the clause or phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

αἰών: meaning 'ages'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

71 εὐλογεῖτε νύκτες καὶ ἡμέραι τὸν κύριον ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε αὐτόν εἰς τοὺς αἰῶνας

Bless the Lord, nights and days; hymn him and highly exalt him forever.

Nights and days ASYNDETON

The hymn now names the fundamental cycle of time. Alternation itself becomes an instrument of praise.

εὐλογεῖτε

bless

V2 PAI2P · εὐλογέω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

εὐλογέω: meaning 'bless'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the action or assertion of the clause.

νύκτες

nights

N3 NPF · νύξ

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ cosmic blessing and universal liturgy

νύξ: meaning 'nights'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἡμέραι

day

N1A NPF · ἡμέρα

head noun or nominal element within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ἡμέρα: meaning 'day'; it serves as head noun or nominal element within the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κύριον

LORD

N2 ASM · κύριος

head noun within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

κύριος: meaning 'LORD'; it serves as head noun within the clause.

ὑμνεῖτε

hymn

V2 PAI2P · ὑμνέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑμνέω: meaning 'hymn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑπερυψοῦτε

highly exalt

V4 PAD2P · ὑψόω + ὑπερ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑψόω + ὑπερ: meaning 'highly exalt'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτὸν

him

RD ASM · αὐτός

pronoun functioning as object or complement

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτὸν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνας

ages

N3W APM · αἰών

nominal element functioning within the clause or phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

αἰών: meaning 'ages'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

72 εὐλογεῖτε φῶς καὶ σκότος τὸν κύριον ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας

Bless the Lord, light and darkness; hymn him and highly exalt him forever.

Light and darkness ASYNDETON

The paired opposites deepen the temporal sequence into a more basic creational polarity. Nothing in the ordered world is outside the summons.

εὐλογεῖτε

bless

V2 PAI2P · εὐλογέω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

εὐλογέω: meaning 'bless'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the action or assertion of the clause.

φῶς

light

N3T NSN · φῶς

nominative subject / predicate element in the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

φῶς: meaning 'light'; it serves as nominative subject / predicate element in the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σκότος

darkness

N3E NSN · σκότος

nominative nominal element functioning as subject, predicate, or apposition

→ cosmic blessing and universal liturgy

σκότος: meaning 'darkness'; it serves as nominative nominal element functioning as subject, predicate, or apposition.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κύριον

LORD

N2 ASM · κύριος

head noun within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

κύριος: meaning 'LORD'; it serves as head noun within the clause.

ὑμνεῖτε

hymn

V2 PAI2P · ὑμνέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑμνέω: meaning 'hymn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑπερυψοῦτε

highly exalt

V4 PAD2P · ὑψόω + ὑπερ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑψόω + ὑπερ: meaning 'highly exalt'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronoun functioning as object or complement

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνας

ages

N3W APM · αἰών

nominal element functioning within the clause or phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

αἰών: meaning 'ages'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

73 εὐλογεῖτε ἀστραπαὶ καὶ νεφέλαι τὸν κύριον ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας

Bless the Lord, lightnings and clouds; hymn him and highly exalt him forever.

Lightnings and clouds ASYNDETON

The sky's dramatic and veiling phenomena close this atmospheric section. Storm and concealment alike are made doxological.

εὐλογεῖτε

bless

V2 PAI2P · εὐλογέω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

εὐλογέω: meaning 'bless'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the action or assertion of the clause.

ἀστραπαὶ

lightning

N1 NPF · ἀστραπή

nominal element functioning within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ἀστραπή: meaning 'lightning'; it serves as nominal element functioning within the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

νεφέλαι

clouds

N1 NPF · νεφέλη

nominal term functioning in the clause core

→ cosmic blessing and universal liturgy

νεφέλη: meaning 'clouds'; it serves as nominative term functioning in the clause core.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κύριον

LORD

N2 ASM · κύριος

head noun within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

κύριος: meaning 'LORD'; it serves as head noun within the clause.

ὑμνεῖτε

hymn

V2 PAI2P · ὑμνέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑμνέω: meaning 'hymn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑπερυψοῦτε

highly exalt

V4 PAD2P · ὑψόω + ὑπερ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑψόω + ὑπερ: meaning 'highly exalt'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronoun functioning as object or complement

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνας

ages

N3W APM · αἰών

nominal element functioning within the clause or phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

αἰών: meaning 'ages'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

74 εὐλογεῖτω ἡ γῆ τὸν κύριον ὑμνεῖτω καὶ ὑπερυψοῦτω αὐτόν εἰς τοὺς αἰῶνας

Let the earth bless the Lord; let it hymn him and highly exalt him forever.

Earth answers ASYNDETON

With a singular imperative the earth itself is personified as answering the heavens. The litany shifts from celestial and atmospheric realms to the terrestrial order.

εὐλογεῖτω

let it bless

V2 PAD3S · εὐλογέω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

εὐλογέω: meaning 'let it bless'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the action or assertion of the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γῆ

land

N1 NSF · γῆ

nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item

→ cosmic blessing and universal liturgy

γῆ: meaning 'land'; it serves as nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κύριον

LORD

N2 ASM · κύριος

head noun within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

κύριος: meaning 'LORD'; it serves as head noun within the clause.

ὕμνειτω

let ... hymn

V2 PAD3S · ὑμνέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὕμνέω: meaning 'let ... hymn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑπερυψοῦτω

let ... highly exalt

V4 PAD3S · ὑψόω + ὑπερ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑψόω + ὑπερ: meaning 'let ... highly exalt'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronoun functioning as object or complement

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνας

ages

N3W APM · αἰών

nominal element functioning within the clause or phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

αἰών: meaning 'ages'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

75 εὐλογεῖτε ὄρη καὶ βουνοὶ τὸν κύριον ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας

Bless the Lord, mountains and hills; hymn him and highly exalt him forever.

Mountains and hills ASYNDETON

The first terrestrial voices are the elevated features of the earth. Stable height and grandeur join the chorus.

εὐλογεῖτε

bless

V2 PAI2P · εὐλογέω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

εὐλογέω: meaning 'bless'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the action or assertion of the clause.

ὄρη

mountains

N3E NPN · ὄρος

subject nominative of the second ἔστιλβεν

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὄρος: meaning 'mountains'; it serves as subject nominative of the second ἔστιλβεν.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

βουνοί

hills

N2 NPM · βουνός

nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

βουνός: meaning 'hills'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition in the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κύριον

LORD

N2 ASM · κύριος

head noun within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

κύριος: meaning 'LORD'; it serves as head noun within the clause.

ὑμνεῖτε

hymn

V2 PAI2P · ὑμνέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑμνέω: meaning 'hymn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑπερυψοῦτε

highly exalt

V4 PAD2P · ὑψόω + ὑπερ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑψόω + ὑπερ: meaning 'highly exalt'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronoun functioning as object or complement

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνας

ages

N3W APM · αἰών

nominal element functioning within the clause or phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

αἰών: meaning 'ages'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

76 εὐλογεῖτε πάντα τὰ φύόμενα ἐν τῇ γῇ τὸν κύριον ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε αὐτόν εἰς τοὺς αἰῶνας

Bless the Lord, all things that spring up on the earth; hymn him and highly exalt him forever.

Vegetation summoned ASYNDETON

Everything that sprouts from the earth is called to praise. The living productivity of the ground becomes a form of hymnody.

εὐλογεῖτε

bless

V2 PAI2P · εὐλογέω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

εὐλογέω: meaning 'bless'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the action or assertion of the clause.

πάντα

all

A3 NPN · πᾶς

nom adjectival form modifying or specifying a substantive

→ cosmic blessing and universal liturgy

πᾶς: meaning 'all'; it serves as nom adjectival form modifying or specifying a substantive.

τὰ

the

RA NPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

φύόμενα

things that spring up

V1 · ππνπν φύω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ππνπν φύω: meaning 'things that spring up'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τῇ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γῇ

land

N1 DSF · γῆ

dative substantive marking sphere, means, reference, or location

→ cosmic blessing and universal liturgy

γῆ: meaning 'land'; it serves as dative substantive marking sphere, means, reference, or location.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κύριον

LORD

N2 ASM · κύριος

head noun within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

κύριος: meaning 'LORD'; it serves as head noun within the clause.

ὕμνεῖτε

hymn

V2 PAI2P · ὑμνέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὕμνέω: meaning 'hymn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑπερυψοῦτε

highly exalt

V4 PAD2P · ὑψόω + ὑπερ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑψόω + ὑπερ: meaning 'highly exalt'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτὸν

him

RD ASM · αὐτός

pronoun functioning as object or complement

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτὸν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνας

ages

N3W APM · αἰών

nominal element functioning within the clause or phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

αἰών: meaning 'ages'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

77 εὐλογεῖτε αἱ πηγαὶ τὸν κύριον ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας

Bless the Lord, springs; hymn him and highly exalt him forever.

Springs summoned ASYNDETON

Fresh waters are now singled out after the land's vegetation. The earth-section is being populated from terrain to life-giving sources.

εὐλογεῖτε

bless

V2 PAI2P · εὐλογέω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

εὐλογέω: meaning 'bless'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the action or assertion of the clause.

αἱ

the

RA NPF · ὁ

nom pronominal form referring back or forward within the clause

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αἱ: meaning 'the'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nom pronominal form referring back or forward within the clause.

πηγαὶ

springs

N1 NPF · πηγή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ cosmic blessing and universal liturgy

πηγή: meaning 'springs'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κύριον LORD N2 ASM · κύριος <i>head noun within the clause</i> → cosmic blessing and universal liturgy κύριος: meaning 'LORD'; it serves as head noun within the clause.	ὕμνεϊτε hymn V2 PAI2P · ὑμνέω <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → cosmic blessing and universal liturgy ὕμνέω: meaning 'hymn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction linking the next item or clause</i> → coordination καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	ὑπερυψοῦτε highly exalt V4 PAD2P · ὑψόω + ὑπερ <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → cosmic blessing and universal liturgy ὑψόω + ὑπερ: meaning 'highly exalt'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.
αὐτόν him RD ASM · αὐτός <i>pronoun functioning as object or complement</i> → participial force supplying attendant circumstance or description αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.	εἰς into P · εἰς <i>preposition governing the following phrase</i> → relation marked by the governing preposition εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.	τοὺς the RA APM · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → participial force supplying attendant circumstance or description τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	αἰῶνας ages N3W APM · αἰών <i>nominal element functioning within the clause or phrase</i> → cosmic blessing and universal liturgy αἰών: meaning 'ages'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

78 εὐλογεῖτε θάλασσαι καὶ ποταμοὶ τὸν κύριον ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε αὐτόν εἰς τοὺς αἰῶνας

Bless the Lord, seas and rivers; hymn him and highly exalt him forever.

Seas and rivers ASYNDETON

The larger waters of the world now respond. The hymn moves from springs to the great bodies and flows that structure the inhabited earth.

εὐλογεῖτε

bless

V2 PAI2P · εὐλογέω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

εὐλογέω: meaning 'bless'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the action or assertion of the clause.

θάλασσαι

seas

N1S NPF · θάλασσα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ cosmic blessing and universal liturgy

θάλασσα: meaning 'seas'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ποταμοί

rivers

N2 NPM · ποταμός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ cosmic blessing and universal liturgy

ποταμός: meaning 'rivers'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κύριον

LORD

N2 ASM · κύριος

head noun within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

κύριος: meaning 'LORD'; it serves as head noun within the clause.

ὑμνεῖτε

hymn

V2 PAI2P · ὑμνέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑμνέω: meaning 'hymn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑπερυψοῦτε

highly exalt

V4 PAD2P · ὑψόω + ὑπερ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑψόω + ὑπερ: meaning 'highly exalt'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronoun functioning as object or complement

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνας

ages

N3W APM · αἰών

nominal element functioning within the clause or phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

αἰών: meaning 'ages'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

79 εὐλογεῖτε κήτη καὶ πάντα τὰ κινούμενα ἐν τοῖς ὕδασιν τὸν κύριον ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας

Bless the Lord, sea creatures and all things moving in the waters; hymn him and highly exalt him forever.

Sea creatures summoned

ASYNDETON

The creatures within the waters are called after the waters themselves. This movement from realm to inhabitants is a repeated pattern in the chapter.

εὐλογεῖτε

bless

V2 PAI2P · εὐλογέω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

εὐλογέω: meaning 'bless'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the action or assertion of the clause.

κήτη

sea creatures

N3E NPN · κῆτος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ cosmic blessing and universal liturgy

κῆτος: meaning 'sea creatures'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πάντα

all

A3 NPN · πᾶς

nom adjectival form modifying or specifying a substantive

→ cosmic blessing and universal liturgy

πᾶς: meaning 'all'; it serves as nom adjectival form modifying or specifying a substantive.

τὰ

the

RA NPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κινούμενα

moving things

V2 · πμπαπν κινέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

πμπαπν κινέω: meaning 'moving things'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τοῖς

the

RA DPN · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὕδασι

waters

N3T DPN · ὕδωρ

dative governed by ἐν (locative)

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὕδωρ: meaning 'waters'; it serves as dative governed by ἐν (locative).

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κύριον

LORD

N2 ASM · κύριος

head noun within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

κύριος: meaning 'LORD'; it serves as head noun within the clause.

ὕμνεῖτε

hymn

V2 PAI2P · ὑμνέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὕμνέω: meaning 'hymn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὕπερυψοῦτε

highly exalt

V4 PAD2P · ὑψόω + ὑπερ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὕψω + ὑπερ: meaning 'highly exalt'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτὸν

him

RD ASM · αὐτός

pronoun functioning as object or complement

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτὸν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνας

ages

N3W APM · αἰών

nominal element functioning within the clause or phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

αἰών: meaning 'ages'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

80 εὐλογεῖτε πάντα τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ τὸν κύριον ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας

Bless the Lord, all birds of heaven; hymn him and highly exalt him forever.

Birds of heaven ASYNDETON

The airborne creatures take their turn after the sea creatures. The litany is surveying living creation by habitats.

εὐλογεῖτε

bless

V2 PAI2P · εὐλογέω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

εὐλογέω: meaning 'bless'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the action or assertion of the clause.

πάντα

all

A3 NPN · πᾶς

nom adjectival form modifying or specifying a substantive

→ cosmic blessing and universal liturgy

πᾶς: meaning 'all'; it serves as nom adjectival form modifying or specifying a substantive.

τὰ

the

RA NPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πετεινὰ

birds

N2N NPN · πετεινόν

nominative substantive functioning as subject, predicate, or apposition

→ cosmic blessing and universal liturgy

πετεινόν: meaning 'birds'; it serves as nominative substantive functioning as subject, predicate, or apposition.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

οὐρανοῦ

heaven

N2 GSM · οὐρανός

common noun within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

οὐρανός: meaning 'heaven'; it serves as common noun within the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κύριον

LORD

N2 ASM · κύριος

head noun within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

κύριος: meaning 'LORD'; it serves as head noun within the clause.

ὑμνεῖτε

hymn

V2 PAI2P · ὑμνέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑμνέω: meaning 'hymn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑπερυψοῦτε

highly exalt

V4 PAD2P · ὑψόω + ὑπερ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑψόω + ὑπερ: meaning 'highly exalt'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronoun functioning as object or complement

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τοῦς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοῦς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνας

ages

N3W APM · αἰών

nominal element functioning within the clause or phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

αἰών: meaning 'ages'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

81 εὐλογεῖτε τὰ θηρία καὶ πάντα τὰ κτήνη τὸν κύριον ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας

Bless the Lord, wild animals and all cattle; hymn him and highly exalt him forever.

Beasts and cattle ASYNDETON

Wild and domesticated land animals are paired so that the whole animal world is represented. The refrain remains unchanged, underscoring shared creatureliness.

εὐλογεῖτε

bless

V2 PAI2P · εὐλογέω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

εὐλογέω: meaning 'bless'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the action or assertion of the clause.

τὰ

the

RA NPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θηρία

wild beasts

N2N NPN · θηρίον

common noun within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

θηρίον: meaning 'wild beasts'; it serves as common noun within the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πάντα

all

A3 NPN · πᾶς

nom adjectival form modifying or specifying a substantive

→ cosmic blessing and universal liturgy

πᾶς: meaning 'all'; it serves as nom adjectival form modifying or specifying a substantive.

τὰ

the

RA NPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κτήνη

cattle

N3E NPN · κτήνος

accusative object or complement

→ cosmic blessing and universal liturgy

κτήνος: meaning 'cattle'; it serves as accusative object or complement.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κύριον

LORD

N2 ASM · κύριος

head noun within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

κύριος: meaning 'LORD'; it serves as head noun within the clause.

ὕμνεϊτε

hymn

V2 PAI2P · ὑμνέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὕμνέω: meaning 'hymn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑπερυψοῦτε

highly exalt

V4 PAD2P · ὑψόω + ὑπερ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑψόω + ὑπερ: meaning 'highly exalt'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτὸν

him

RD ASM · αὐτός

pronoun functioning as object or complement

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνας

ages

N3W APM · αἰών

nominal element functioning within the clause or phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

αἰών: meaning 'ages'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

82 εὐλογεῖτε υἱοὶ τῶν ἀνθρώπων τὸν κύριον ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας

Bless the Lord, sons of men; hymn him and highly exalt him forever.

Humanity summoned ASYNDETON

After the nonhuman orders, the hymn reaches humanity at large. The sons of men are not exempt observers but participants in the same chorus.

εὐλογεῖτε

bless

V2 PAI2P · εὐλογέω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

εὐλογέω: meaning 'bless'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the action or assertion of the clause.

υἱοὶ

sons

N2 NPM · υἱός

head noun within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

υἱός: meaning 'sons'; it serves as head noun within the clause.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀνθρώπων

man / human being

N2 GPM · ἄνθρωπος

common noun within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ἄνθρωπος: meaning 'man'; it serves as common noun within the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κύριον

LORD

N2 ASM · κύριος

head noun within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

κύριος: meaning 'LORD'; it serves as head noun within the clause.

ὑμνεῖτε

hymn

V2 PAI2P · ὑμνέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑμνέω: meaning 'hymn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑπερυψοῦτε

highly exalt

V4 PAD2P · ὑψόω + ὑπερ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑψόω + ὑπερ: meaning 'highly exalt'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronoun functioning as object or complement

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνας

ages

N3W APM · αἰών

nominal element functioning within the clause or phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

αἰών: meaning 'ages'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

83 εὐλογεῖτω Ἰσραηλ τὸν κύριον ὑμνεῖτω καὶ ὑπερυψοῦτω αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας

Let Israel bless the Lord; let him hymn him and highly exalt him forever.

Israel called by name ASYNDETON

Humanity now narrows to the covenant people. The universal hymn takes on ecclesial focus without losing its cosmic horizon.

εὐλογεῖτω

let it bless

V2 PAD3S · εὐλογέω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

εὐλογέω: meaning 'let it bless'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the action or assertion of the clause.

Ἰσραηλ

Israel

N NSM · Ἰσραήλ

proper name within the list or clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

Ἰσραηλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the list or clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κύριον

LORD

N2 ASM · κύριος

head noun within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

κύριος: meaning 'LORD'; it serves as head noun within the clause.

ὕμνεῖτω

let ... hymn

V2 PAD3S · ὑμνέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὕμνέω: meaning 'let ... hymn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑπερυψούτω

let ... highly exalt

V4 PAD3S · ὑψόω + ὑπερ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑψόω + ὑπερ: meaning 'let ... highly exalt'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronoun functioning as object or complement

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνας

ages

N3W APM · αἰών

nominal element functioning within the clause or phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

αἰών: meaning 'ages'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

84 εὐλογεῖτε ἱερεῖς κυρίου τὸν κύριον ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε αὐτόν εἰς τοὺς αἰῶνας

Bless the Lord, priests of the Lord; hymn him and highly exalt him forever.

Priests summoned ASYNDETON

Within Israel, the priests are called first. The hymn moves inward through the ordered life of the covenant community.

εὐλογεῖτε

bless

V2 PAI2P · εὐλογέω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

εὐλογέω: meaning 'bless'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the action or assertion of the clause.

ἱερεῖς

priests

N3V NPM · ἱερεύς

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

→ cosmic blessing and universal liturgy

ἱερεύς: meaning 'priests'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or list item.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

head noun within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

κύριος: meaning 'of the LORD'; it serves as head noun within the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κύριον

LORD

N2 ASM · κύριος

head noun within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

κύριος: meaning 'LORD'; it serves as head noun within the clause.

ὕμνεῖτε

hymn

V2 PAI2P · ὑμνέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὕμνέω: meaning 'hymn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑπερψοῦτε

highly exalt

V4 PAD2P · ὑψόω + ὑπερ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑψόω + ὑπερ: meaning 'highly exalt'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronoun functioning as object or complement

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τούς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τούς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνας

ages

N3W APM · αἰών

nominal element functioning within the clause or phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

αἰών: meaning 'ages'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

85 εὐλογεῖτε δοῦλοι κυρίου τὸν κύριον ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας

Bless the Lord, servants of the Lord; hymn him and highly exalt him forever.

Servants summoned ASYNDETON

The Lord's servants follow the priests, broadening the covenant chorus beyond cultic office. Service itself is framed as praise.

εὐλογεῖτε

bless

V2 PAI2P · εὐλογέω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

εὐλογέω: meaning 'bless'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the action or assertion of the clause.

δοῦλοι

doyloi

N2 NPM · δοῦλος

nominal term functioning in a nom relation

→ participial force supplying attendant circumstance or description

δοῦλος: meaning 'doyloi'; it serves as nominal term functioning in a nom relation.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

head noun within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

κύριος: meaning 'of the LORD'; it serves as head noun within the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κύριον

LORD

N2 ASM · κύριος

head noun within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

κύριος: meaning 'LORD'; it serves as head noun within the clause.

ὑμνεῖτε

hymn

V2 PAI2P · ὑμνέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑμνέω: meaning 'hymn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑπερυψοῦτε

highly exalt

V4 PAD2P · ὑψόω + ὑπερ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑψόω + ὑπερ: meaning 'highly exalt'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτὸν

him

RD ASM · αὐτός

pronoun functioning as object or complement

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτὸν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνας

ages

N3W APM · αἰών

nominal element functioning within the clause or phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

αἰών: meaning 'ages'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

86 εὐλογεῖτε πνεύματα καὶ ψυχὰι δικαίων τὸν κύριον ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας

Bless the Lord, spirits and souls of the righteous; hymn him and highly exalt him forever.

Righteous dead and living righteous ASYNDETON

Spirits and souls of the righteous are summoned, extending the litany beyond visible earthly assembly. The praise of God exceeds ordinary temporal boundaries.

εὐλογεῖτε

bless

V2 PAI2P · εὐλογέω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

εὐλογέω: meaning 'bless'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the action or assertion of the clause.

πνεύματα

winds

N3M NPN · πνεῦμα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ cosmic blessing and universal liturgy

πνεῦμα: meaning 'winds'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ψυχὰι

soul / life

N1 NPF · ψυχή

nominative substantive functioning as subject, predicate, or apposition

→ cosmic blessing and universal liturgy

ψυχή: meaning 'soul'; it serves as nominative substantive functioning as subject, predicate, or apposition.

δικαίων

righteous

A1A GPM · δίκαιος

nominal element functioning within the clause or phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

δίκαιος: meaning 'righteous'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κύριον

LORD

N2 ASM · κύριος

head noun within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

κύριος: meaning 'LORD'; it serves as head noun within the clause.

ὕμνεϊτε

hymn

V2 PAI2P · ὑμνέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὕμνέω: meaning 'hymn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὕπερυψοῦτε

highly exalt

V4 PAD2P · ὑψόω + ὑπερ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὕψω + ὑπερ: meaning 'highly exalt'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronoun functioning as object or complement

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνας

ages

N3W APM · αἰών

nominal element functioning within the clause or phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

αἰών: meaning 'ages'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

87 εὐλογεῖτε ὅσοι καὶ ταπεινοὶ τῇ καρδίᾳ τὸν κύριον ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας

Bless the Lord, holy and humble in heart; hymn him and highly exalt him forever.

Holy and humble in heart

ASYNDETON

The hymn turns from status to moral-spiritual character. Humility of heart is shown to belong naturally within the truest praise.

εὐλογεῖτε

bless

V2 PAI2P · εὐλογέω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

εὐλογέω: meaning 'bless'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the action or assertion of the clause.

ὅσοι

holy ones

A1A NPM · ὅσιος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὅσιος: meaning 'holy ones'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ταπεινοὶ

lowly

A1 NPM · ταπεινός

adjectival or numeral modifier within the phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

ταπεινός: meaning 'lowly'; it serves as adjectival or numeral modifier within the phrase.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τῇ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

καρδίᾳ

heart

N1A DSF · καρδία

dative complement

→ cosmic blessing and universal liturgy

καρδία: meaning 'heart'; it serves as dative complement.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κύριον

LORD

N2 ASM · κύριος

head noun within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

κύριος: meaning 'LORD'; it serves as head noun within the clause.

ὕμνεϊτε

hymn

V2 PAI2P · ὑμνέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὕμνέω: meaning 'hymn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑπερυψοῦτε

highly exalt

V4 PAD2P · ὑψόω + ὑπερ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑψόω + ὑπερ: meaning 'highly exalt'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronoun functioning as object or complement

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνας

ages

N3W APM · αἰών

nominal element functioning within the clause or phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

αἰών: meaning 'ages'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

88 εὐλογεῖτε Ἀνανία Ἀζαρία Μισαήλ τὸν κύριον ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε αὐτόν εἰς τοὺς αἰῶνας προσευχή Μαρίας τῆς θεοτόκου

Bless the Lord, Ananias, Azarias, and Misael; hymn him and highly exalt him forever. Prayer of Mary the Mother of God.

Three children and transition ASYNDETON

The song closes by naming the three children themselves, returning the cosmic litany to its Danielic singers. The appended heading acts as an Odes transition, handing the collection on to the prayer of Mary.

εὐλογεῖτε

bless

V2 PAI2P · εὐλογέω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

εὐλογέω: meaning 'bless'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the action or assertion of the clause.

Ανανία

Anania

N NSM · Ανανία

nominal term functioning within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

Ανανία: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal term functioning within the clause.

Αζαρια

Azariah

N NSM · Αζαρια

proper name within the genealogical or territorial register

→ cosmic blessing and universal liturgy

Αζαρια: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the genealogical or territorial register.

Μισαηλ

Mishael

N NSM · Μισαηλ

proper name within the post-exilic list or narrative clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

Μισαηλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name within the post-exilic list or narrative clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κύριον

LORD

N2 ASM · κύριος

head noun within the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

κύριος: meaning 'LORD'; it serves as head noun within the clause.

ὕμνεῖτε

hymn

V2 PAI2P · ὑμνέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὕμνέω: meaning 'hymn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑπερυψοῦτε

highly exalt

V4 PAD2P · ὑψόω + ὑπερ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ cosmic blessing and universal liturgy

ὑψόω + ὑπερ: meaning 'highly exalt'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronoun functioning as object or complement

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as object or complement.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνας

ages

N3W APM · αἰών

nominal element functioning within the clause or phrase

→ cosmic blessing and universal liturgy

αἰών: meaning 'ages'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

προσευχή

prayer

N1 NSF · προσευχή

subject nominative

→ cosmic blessing and universal liturgy

προσευχή: meaning 'prayer'; it serves as subject nominative.

Μαρίας

of Mary

N1A GSF · Μαρία

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ cosmic blessing and universal liturgy

Μαρία; transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τῆς; Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Θεοτόκου

Mother of God

A1B GSF · Θεοτόκος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ cosmic blessing and universal liturgy

Θεοτόκος; meaning 'Mother of God'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm,

and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.